EGYLETEK — EGYHÁZAK

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELETET

tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap ½11-kor a Szent Ferencrendi missiós nővérek nagytermében (Jarvis utca 137), melyre minden katholikus magyar hivőt szeretettel meghiv: SOOS ISTVÁN plébános

ALBERTAI REFORMATUS EGYHAZ

Központ: Cangary. Egyházak: Lethbridge, Raymond, Leduc, Taber, Brooks. Istentiszteletek sorrendje:
Calgary: A hónap második és negyedik vasárnapján. Lethbridge: A hónap harmadik vasárnapján d.e. Raymond: A hónap harmadik vasárnapján d.u. Leduc: A hónap első vasárnapján d.u. Taber, Brooks: Előre közölt időben hétköznapokon. Egyházgondnok: Báthori István, Calgary Szakács Gábor Lethbridge, Némedi Gyula Raymond. Pénztárnok: Mátyás Ferenc Calgary, Nagy Péter Lethbridge, Séva Gáspár Raymond.
Lelkész: Bucsin Béla. 832 Fifth Ave. W. Calgary Alta.

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Gyüléseit tartja minden hó el seje utáni vasárnap d.u. 3 órai kezdettel a saját termében.
Tagja lehet minden magyar férfi vagy nő 16 évtől 50 éves korig vallásfelekezeti különbség nélkül. Felvételi díjak kor szerint:

16 évtől 24 évig	1 dollár
20 évtől 25 évig	2 dollár
25 évtől 30 évig	3 dollár
30 évtől 35 évig	4 dollár
35 évtől 40 évig	5 dollár
40 évtől 45 évig	6 dollár
45 évtől 50 évig	7 dollár

Tagsági díj havonta 1 dollár, melyért Egyletünk napi 1 dollár segélyt fizet munkaképtelenség esetén orvosi bizonyitvány felmutatás ellenében. Elhalálozás esetén $250 dollárt fizet Egyletünk az elhalt tag örökösének. Uj tagokat orvosi bizonyitvány felmutatása alapján minden rendes gyűlésen veszünk fel. Vidékieket orvosi bizonyitvány beküldése által levélileg is felveszünk tagokul. Minden pénzküldemény vagy tagsági díj a pénztárnok címére küldendő: Joe Mattsz. 1005—8th St. North Lethbridge Alta.
Érdeklődők bővebb felvilágositásért forduljanak az Egylet titkárához. Minden Egyletünket érdeklő levelezés a titkár címére küldendő: Joseph Palázs 1046—7th St. North LETHBRIDGE, Alta.

A BRANTFORDI MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Beálláisi díj 3 dollár. Havi tagdíj 1 dollár. Betegsegély ösz szege első 10 hétre heti 7 dollár, második 10 hétre heti 3.50 dollár; 5 munkanapi betegség után. Temetkezési segély $100. Beálláisi korhatár 45 év. Egyletbe való belépés csak orvosi bizonyitványnyal eszközölhető.
Az egylet fiókjai és tisztviselői: Központ: Brantford. Központi elnök: Pete György (155 Elgin St.) Központi titkár: Kirchlecner György (118 Albion St.) Központi pénztáros: Horváth Antal (48 Pearl St.)
Első osztály Hamilton, Ont. Titkár Németh József 56 Hess St. Második osztály Galt, Ont. Titkár Belováró István 99 McNaughton St. Negyedik osztály Niagara Falls, Ont. Titkár: Tóth Pál, Box: 1 Post Office. Ötödik osztály St. Catharines, Ont. Titkár Rohoncy Vince 11 Vine St.
Egyletünk 1930 augusztus 2.-án tartott félévi központi gyűlésén a következő határozatot fogadta el: Tekintettel a nagy munkanélküliségre, a nem dolgozó és idáig rendesen fizető egyleti tagok, három hónapig egy-egy dolláros kölcsönt kaphatnak, havi tagdijak befizetésére a saját osztályoknál.
Ezen határozat értelmében egyletünk segiteni szeretne vagyonához mérten a nem dolgozó egyleti tagokon.

EDMONTONI BETEGSEGELYZŐ EGYLET

EDMONTON, Alta.—Az első magyar egylet Edmontonban. ALAKULT 1928-BAN.

Havi gyüléseit tartja minden hó UTOLSÓ vasárnapján két órai kezdettel.
Belépő díj: $3.50, orvosi vizsgálat díja 2 dollár, tagsági díj havonta: $1.50, melynek ellenében az egylet betegség vagy baleset esetén nyolc dollár és 75 centet fizet hetenként. Halál esetén temetési költség 75 dollár visszamaradottak részére tagonként egy dollár.
Az egyletet tagjai irányitják, lépjen be Ön is és érezze a barátság és testvériség igazi izét. Az egylet könyvtára díjtalanul áll a tagság rendelkezésére.
Az egylet jelszava:
„Le a kalappal, az oly magyar előtt, aki hű tagja egy magyar egyletnek Kanadában."
Megkeresések az elnök címére küldendők: 10520 — 96 Street Edmonton, Alta.
LUKÁCS LAJOS elnök.

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHAZ

Istentisztelet. Minden vasárnap délelőtt 11 órakor a Main St.-en a Selkirk Ave.-val szemben levő MacDougall Memorial templomban.
Presbiteri gyülés minden hó első pénteken.
Vasárnapi iskola minden vasárnap délután 2-től 4.-ig.
Lelkész: Csendes Imre 589 Spence St. Tel.: 87106
Gondnok: Kolozsváry András.
Pénztárnok: Nemes Gusztáv
Jegyző: Henter Sándor
Presbiterek: Bönyei Zsigmond, Dancs Lajos, Denczi, András, Ifj. Farkas Imre, Koródy Béla, Kubik István, Molnár István és Szabó György.

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood. 665 Nairn Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegség és haláleseti segélyezése, a vallásos élet ápolása. Magyar könyvtár. Az egylett tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helyiség rendelkezésére áll. Heti $5.00 betegsegély és $40.00 temetkezési segély. Belépődij $2.00, havidij 50 cent Közgyülés minden hó 3.-ik vasárnapján. — Vidékről egyelőre csak pártoló tagokat vesz fel Minden érdeklődés az egylett titkárához cimzendő Reichard Károly, 213 Berry St St. Boniface Man. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLERS, cim 616 Mountain Ave. Ph.: 55 693. Lakáson rendelés este 7 után.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYET.

Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 75

Az egylet gyüléseit minden hó második vasárnapján tartja, saját helyiségében. Beállási díj $1.00. Havi díj 75 cent. Orvosilag igazolt betegség esetén heti $6.00. Halál esetén: $50.00 temetési és minden tag után $1.00 fizet az egylet temetési költség cimén. Tagok felvétele a havi gyüléseken, minden hó második vasárnapján d.u. 2 órakor, amikor is 16 évtől 50 évig veszünk fel uj tagokat orvosi bizonyitvány alapján. Raymond és környéki honfitársaink lépjetek be egyletünkbe — hisz mindenkit érhet baleset.
Az egylet jelszava: Összetartásban az erő!
Az egyletet érdeklő minden levelezés a titkár cimére küldendő CSABAY József BOX: 280 Raymond Alta.

ROSEDALE-I MAGYAR BETEGSEGELYZŐ EGYLET

Alakult 1929 október havában.

Ma már közel félszáz tagja van. Egyletünk havi gyülését minden hó első vasárnapján d. u. 2 órai kezdettel tartja. Belépődij $4,00 melyből $1,00-et a könyvtár fönntartására forditunk, mig a $3,00 forgótőkét a tag kilépésekor hiány nélkül visszakapja, hogy ha hátrálék nincsen.
Tagokat csak orvosi igazolvánnyal veszünk fel. Tagsági dij havonta $1,50, melynek ellenében $9,00 hetisegélyt fizetünk balesetből történt betegség esetén, a már hat napot meghaladó betegségnél az első naptól jár segély. Halál esetén temetkezési segély $75,00 és a hátramaradottak részére tagonként $5,00. Az egyletet tagjai irányitják. Lépjen be ön is és élvezze a barátság és testvériség melegitő érzését, mert nem tudjuk mit hoz ránk a következő óra. — Megkeresések Márkos János titkár cimére küldendők P.O. AERIAL, Alta.

WELLAND, Ont. MAGYAROK NAGYASSZONYA KATHOLIKUS HITKÖZSEG

Hétköznap reggel ½8 órakor szent mise — Vasárnap 8 órakor csendes mise — ½12 órakor nagy mise, prédikáció. Délután ¼4 órakor litánia.
Vasárnapi iskola minden vasárnap délután 2 órakor, kivéve julius és augusztus hónapokat.
Keresztelés bejelentés szerint
Avatás köznapokon mise után vasárnap litánia után.
Minden hónap I. vasárnapján a gyermekek, II. vasárnapján az Oltáregylet, III. vasárnapján a Holy Name Society közös szent áldozása.
Gyönni lehet: mindennap reggel mise előtt, szombat délután 3—6 óráig és este 7—9 óráig, vasárnap a szent misék előtt reggel 7 órától.
Hitközségünk jelenlegi tisztikara: Gondnok: Bankó Lajos. Algondnok: Csehek Károly. Pénztári ellenőrök: Hajdu István és Gébel Nándor.
Kurátorok: Szabó Mihály, Németh Antal, Salamon László Fáner Ferenc, Jári Károly Szabó György, Millei István, Varga Lajos, Oszlács István, Pánczél Károly, Árvai József, Kovács Ferenc, Dampf Mihály és Schwartzkopf István.
Hitközségi jegyző: Dimand István. Plébános: Rev. Hédly Jeromos, cime: 337 Hellem Ave

TORONTÓI MAGYAR EGYESÜLET

Magyar nemzeti, keresztény-szocialista tömörület. Alakult 1927-ben. Elnök: L.V. Vietoris 67 Grange Ave.
titkár J CZETŐ 12 Andrews Ave

A KELETKANADAI ÁG. HITV EVANGÉLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGEK TÁJÉKOZTATÓJA

Windsor. Templom: A Langlois és Assumption uccák sarkán a Wyandotte St. közelében. Istentisztelet: Minden vasárnap délelőtt fél 11 órakor és délután 3 órakor. Vasárnapi iskola: minden vasárnap délelőtt 10 órakor. Vallásoktatás és magyariskola a gyermekeknek: minden szombaton délután 2 órakor iskolahelyiségünkben. A nyári magyar iskola: hivatalos tanév befejezésétől az uj tanév megkezdéséig minden nap reggel 9 órától 12 óráig. Prezsbiteri gyülés minden hó első vasárnapján. Gondnok: Temessy István, cime: 1322 Parent Ave., Windsor, Ont. Lelkész Papp János László ev. lelkész, cime: 1020 Assumption Et. A lelkészi hivatal telefonszáma 2-7176
Montreal Templom a Jean Mance és Prince Arthur uccák sarkán lévő német evangélikus templom. Istentisztelet: minden hónapban egyszer délután 2 órakor. Vasárnapi iskola és vallás oktatás a gyermekek részére a további intézkedésig havonta egyszer az istentisztelet napján Prezsbiteri gyülés minden istentisztelet alkalmával. Gondnok Hegedűs Sándor, cime 2051 St. Christophe St. Montreal, Que. Lelkész Papp János László windsori ev ellkész.
Kitchener. Templom a Queen St.-en lévő First English Lutheran angol ev. templom. Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor. Vasárnapi iskola és vallásoktatás minden szombaton és vasárnapon a Kitcheneri Magyar Kör helyiségében. Presbiteri gyülés: minden hó első vasárnapján. Nyári magyar iskola a hivatalos iskolai tanév befejezésétől az uj tanév megkezdéséig. Gondnok Hopp János. Lelkész: Ruzsa Jenő ev. lelkészjelölt, cime Lutheran Theological Seminary, Waterloo Ontario.
Welland. Templom a Griffith St.-en lévő St. Matthew's Lutheran Church angol ev. templom. Istentisztelet minden hónapban egyszer. Gondnok Lipták András. Lelkész Ruzsa Jenő ev. lelkészjelölt.
Niagara Falls. Templom a Morrison és Victoria uccák sarkán lévő Orange Hallban. Istentisztelet minden hónapban egyszer Lelkész Papp János László, windsori ev. lelkész.
Torontó. Templom a Dundas St. East sarkánál lévő First Lutheran Church angol ev. templom. Istentisztelet minden hónapban egyszer. Lelkész Papp János László, windsori lelkész.
ÉRTESITÉS A fenti magyar evangélikus egyházközségek a United Lutheran Church in America, amerikai evangélikus egyház kanadai egyházkerületé be tartoznak, s azoknak vezetésével, illetve szervezésével Papp János László windsori ev. lelkész és Ruzsa Jenő, waterlooi ev. lelkészjelölt bizattak meg. Ezen egyházközségek hivatalos egyházi lapja a Windsoron megjelenő "EVANGÉLIKUS HIRADÓ", melynek előfizetési dija havonta 10 cent. Megrendelhető a következő cimen Rev. J. L. de Papp, 1020 Assumption Street Windsor, Ont.

ORVOSOK

Dr. BIRO KÁROLY
Sebész és belgyógyász
a budapesti Gr. Apponyi Poliklinika v. tanársegédje
SASKATOON
123—20th Street West
Telefon: 2724

Dr. H. HERSHFIELD
orvos és sebész
Ultraviola és Röntgensugár-kezelés
776 Main St és Alexander Ave sarok
WINNIPEG, Man.
rendelő telefon: 26 600
lakás telefon: 51 162
MAGYARUL BESZÉLÜNKI

A MAGYAROK FOGORVOSA SASKATOONBAN
Dr. A. SINGER
123—20th STREET WEST
TELEFON:
RENDELŐ 3011 LAKAS: 4399

Dr. J. E. WILKINSON
a magyarok fogorvosa
520 Tegler Building
A 15-centes Store felett
EDMONTON, ALTA.

Dr. V. K. O'GORMAN
ORVOS ES SEBESZ
642 Tegler Building
Rendelő telefon: 23618
Lakás: 9902 111th St. Phon: 23618
EDMONTON, ALTA.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész
és nőgyógyász
rendelő: 300 Power Bldg.
LAKAS 138 Harrow Street
WINNIPEG, MAN.
Telefon: 89,618. Telefon 43,909

Ha bármilyen orvosságra vagy drugstore tárgyakra van szüksége, küldje rendelését avagy jöjjön személyesen Kanada magyar hires gyógyszertárába.
MASSIG'S DRUGSTORE
1609—11th Ave. REGINA, Sask

Magyarok! Látogassuk meg a winnipegi magyarság egyik régi tagjának
Krausz Jenőnek
"Piccadilly" Bodegáját (211 Graham St.), ahol magyar cukrászsütemények, fagylalt, gyümölcsök, valamint dohány szivar, cigaretta, ugyszintén paprika kapható.

FRED. B. PENNOCK
B. A., LL. B.
ÜGYVÉD ÉS KÖZJEGYZŐ
Edmonton, Alta.
604 Tegler Bldg.
a 15 centes üzlet felett
Tel. 4525 & 24525 Lakás 81136
Fiókiroda: WESTLOCK, Alta.

Az egyetlen magyar gyógyszertár egész Keletkanadában
ahol magyarul beszélnek s Ontariában képzett gyógyszerész su tanácsot és csinálja meg az orvosságát
I. ROTHBART
gyógyszerész és vegyész
594. Dundas St. West. TORONTO, ONT.
DIJTALANUL ADUNK TANÁCSOT, HA FELKERES VAGY IRI
POSTAI RENDELÉSEKET PONTOSAN KIKÜLDÜNKI

Elsőrangu fényképészeti műtermünk a legmodernebb felszerelésel várja Ont, hogy arckép megörökitse. Ugyancsak készitünk esküvő család' és egyleti csoportképeket jutányos áron gyönyörü kivitelben.
THE STAR PHOTO STUDIO
190 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

Honfitársak!
Ha bármikor Hamiltonba vetődnek, ne mulasszák el felkeresni
SIMON JÁNOS
MAGYAR ÉTTERMÉT,
230 BARTON ST. EAST., HAMILTON, ONT.
Elsőrendü magyar konyha, figyelmes kiszolgálás, olcsó árak!
A hamiltoni és környéki magyarság szives pártfogását kéri
Telephone: Regent 8925 a Tulajdonos

BRITISH COLUMBIAI MAGYAROK ELSŐ IGAZ SIKEREI MAGYAROK ÁLTAL TERMELT ÉS GYÁRTOTT
British Columbiai cigaretta és pipadohány
TETSZETŐS BADOGDOBOZBA CSOMAGOLVA MÁR KAPHATÓ. — A DOHÁNY ÁRBAN ÉS MINŐSÉGBEN MINDEN VÁRAKOZÁST FELÜLMUL. — VISZONTELÁRUSITÓK MÉG KERESTETNEK.
F. X. VESZELSZKY, Vancouver Bower Bldg.
Elárusitók névsorát közölni fogjuk!

Magyar Gyógyszertár Torontóban
Ha beteg, vagy bármire szüksége van, amit patikában megkaphat, keresse fel magyar gyógyszertárunkat.
DIJTALANUL ADUNK TANÁCSOT HA FELKERES VAGY HA LEVELET IR
POSTAI MEGRENDELÉSEKET PONTOSAN KIKÜLDÜNK!
H. HASHMALL LTD.
gyógyszerész és vegyész
315 Dundas St. W. TORONTO, ONT.

KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC
Gyors és biztos pénzátutalás — Hajójegyek — Bevándorlási és utlevél ügyek — Polgárositások — Forditások és okiratok — Közjegyzői ügyek Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetési feltételekkel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot —Mindennemü biztositás — Könyvek, ujságok és hanglemezek árusitása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal e cimre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

TORONTÓI MAGYAR EGYLET
Alakult 1927-ben.

CÉLJAI: A helybeli magyarság nemzeti és társadalmi megszervezése. Magyar Kulturház épitése. Magyar Könyvtár létesitése. A rászoruló magyarok támogatására segélyalap létesitése.
A helybeli magyarság igényeinek kielégitésére különböző alosztályok szervezése: 1) Betegsegélyző Egylet, 2) "Pro Hungaria" mükedvelő egylet és "Zrinyi Miklós" takarékegylet.
Az egyesület minden hó első vasárnapján d.u. 2 órakor közgyülést tart a Magyar Otthonban, 187 Spadina Ave. Az érdeklődők forduljanak az egyesület titkárához, kinek cime: Julius Czető 22 Carlisle St. Toronto, Ont.

WINDSOR, ONT. SZENT ANTAL KATHOLIKUS MAGYAR HITKÖZSEG

Vasárnapi szent mise ¾11 órakor a Szt. Angyalok kath. iskolában. (Banwell és Marentette Ave corner) Vasárnap d.u. istentisztelet 4 órakor a polyák templomban (Banwell és Longlois Ave. corner) Szentségek kiszolgáltatása valamint hétköznapi szent mise mindenkor a polyák templomban. Szerdán d.u. 4—5-ig a kezdőknek és péntek d.u. 4—5 a haladóknak magyar iskola a Szt. Angyalok kath. iskolában.
Kurátori gyülés minden hó első szombatján este 8 órakor. Ifjusági egylet gyülése minden hó utolsó vasárnapján d.u. 2 órakor a hitközség club helyiségében. Az oltáregylet havi gyülése minden hó utolsó szerdáján este 8 órakor a plébánián. 1317 Parent Ave.

A WINDSORI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ KALAUZA

Lelkész: Dr. Molnár Jenő 531 Quellette Ave. Windsor, Ont.
Gondnok: Sándor Bálint, 1529 Parent Ave.
Pénztárnok: Körössy Bálint, 1406 Marentette.
Elöljárók: Bányai Ferenc, Ferenczy György, Kovách László, Rimaszombaty István, Somodi János.
Jegyző: Csiszár Dezső.
Istentiszteletek: Minden vasárnap d.e. 11 órakor és este 7 órakor. Vasárnapi iskola: Minden vasárnap d.u. 2 órakor Szombati iskola: Minden szombaton d.u. 2—4-ig.

PEÁK IMRE

Alig haladtunk két órát, amikor a szél elkezdett dühöngeni és a kicsi hajót, mint a labdát, ugy dobálták az egymást kergető hullámok. A megrémült utasok a hajó belsejébe menekültek, ahol a hullámok hátán vadul táncoló hajó egymásra dobálta a szédült embereket ...

De mi nem menekülhettünk Reménnyel sehova, mert a fedélzetén nem volt semmi menedékhely. Kénytelenek voltunk türni, hogy a szél tépjen, szaggasson bennünket és ránk zuditott havas esőt jéggé fagyassza rajtunk. Remény szétterpesztett lábakkal iparkodott egyensulyát megtartani, mig én zablájánál tartva segitettem neki. De nem tudta magát annyira tartani, hogy olykor oda ne vágódjon a kabin oldalához, vagy a hajó korlátjához.

Reggel felé a vihar elállt s akkor már nem kellett Reménynek segitenem egyensulyának megtartásában, megkötöttem a korláthoz és magára hagytam, hogy valahol kissé felmelegitsem átfagyott tagjaimat. Lementem a fedélközi utasok fülkéjébe, hogy ott felmelegedjek. Ámde nem élvezhettem azt az orrfacsaró levegőt s a gyomrom nem birta ki azt a látványt, amely elém tárult. Azután bementem az elsőosztályu utasok szalonjába, hogy ott egy sarokban meghuzódva melegedjek. Tudtam jól, hogy harmadosztályu jeggyel tilos bemenni, de a hideg rákényszeritett, hogy bemenjek a — tilosba.

Beültem egy sarokba és a kellemes meleg elkábitott s igy hamarosan mély álomba merültem ...

LÓHÁTON A VILÁG KÖRÜL

szivesen fogadtak és én örömmel maradtam ott. Egy 600 holdas birtokon gazdálkodnak, melynek nehéz munkáján és még akkor kevés jövedelmén négyen osztoztak. Két évvel azelőtt vetődtek oda s hogy könnyebben megélhessenek és könnyebben megbirkózzanak az ottani viszonyokkal, összeálltak.

Első esztendőben még csak állaterővel dolgoztak, de a második évben már traktort vettek, hogy a parlagon heverő földből minél többet meghódithassanak. Az első évben csak jelentéktelen összeget kellett fizetniök a birtokért s ahogy nő a megmüvelt holdaknak a száma, ugy lesz a bérletnek az összege is nagyobb.

Sokat kinlódnak, különösen a kapás veteményekkel, mert az ottani nép nem szeret dolgozni s igy a drága napszámért se kapják meg azt a munkateljesitményt, amelyből a számitott jövedelmet kihozhatnák. De mindannyian elszánt emberek és ha tovább is kitartanak, a tráciai gazdag föld meghozza a fáradtságuk gyümölcsét ...

Harmadik napon a "lodosz" elakadt valahol Kis Ázsiában a Taurusz hegységben s helyette megérkezett a Kaukázusból jövő "rüzger", amely a hóval telt felhőket is elhozta a hátán, hogy ujra betakarja Trácia földjét, amelyből már a melegen sütő nap sugarai füvet és virágot csaltak ki ...

Utnak akartam indulni, de a kegyetlen hideg miatt nem engedtek el. Még öt napig vettem igénybe vendégszeretetüket, mely idő alatt szakadatlanul esett a hó és tombolt a szél, mely a Kaukázusból elszabadulva száguldott végig a Fekete tengeren és Trácia sik, majdnem lakatlan pusztaságán ...

A rohamosan olvadó hó lehetővé tette, hogy utközben megfigyeljem Tráciát. Az ut kellemes volt és mégis szomoru vol